



# LA DIVERTIDA



# VIDA DEL FÚTBOL



¡Para partirse  
de risa!



¡Precaución!  
No lo uses  
para hacer  
los deberes.



¡Hala!



## JAMES CAMPBELL

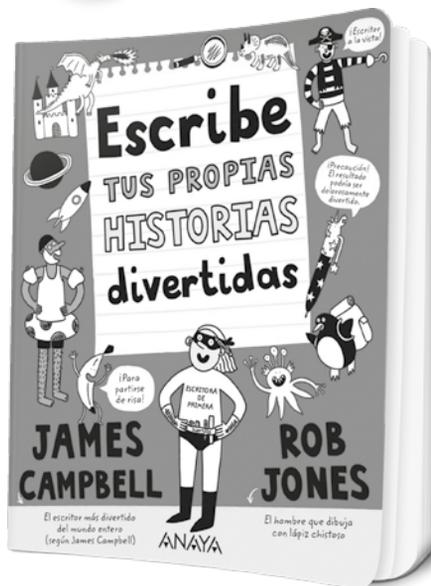
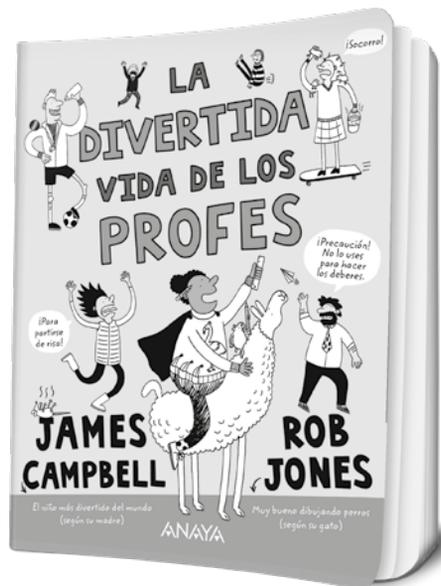
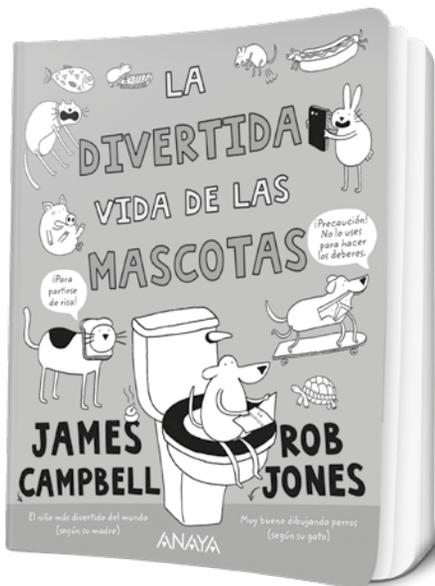
Te hará reír tanto que  
se te saldrán los mocos

## ROB JONES

Muy bueno dibujando  
cualquier cosa con botas  
de fútbol

ANAYA

# Otros títulos de James Campbell y Rob Jones:



Para Hayden, a quien el fútbol le gusta  
de verdad – James Campbell

Para Jack, el mayor aficionado al fútbol  
y mayor hincha del Liverpool que conozco – Rob Jones

Título original: *The Funny Life of Football*

1.ª edición: octubre de 2022

© Del texto: James Campbell, 2022

© De las ilustraciones: Rob Jones, 2022

Publicado por primera vez en Reino Unido por Bloomsbury Publishing Plc, 2022

© De la traducción: Adolfo Muñoz García, 2022

© Grupo Anaya, S. A., 2022

Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid

[www.anayainfantilyjuvenil.com](http://www.anayainfantilyjuvenil.com)



PAPEL DE FIBRA  
CERTIFICADA

ISBN: 978-84-698-9144-5

Depósito legal: M-18541-2022

Impreso en España – Printed in Spain

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.



# LA DIVERTIDA



VIDA DEL

# FÚTBOL

Traducción  
de Adolfo Muñoz



# JAMES CAMPBELL

# ROB JONES

ANAYA



Lee esto antes de atreverte a seguir...



# ¿QUÉ CLASE DE LIBRO ES ESTE?

**E**ste no es un libro sobre cosas reales. Aquí no vas a encontrar mucha información práctica.

**S**i estás buscando datos **de verdad** sobre fútbol, entonces coloca inmediatamente este libro en el punto de penalti y dale una patada **tan fuerte** que salga disparado por encima del larguero y tengas que pasarte el resto del año escondiéndote de tus seguidores y disculpándote en las redes.

**S**i lo que buscas es información sensata y precisa, te puedo recomendar los libros siguientes:



# Este libro es para cuatro tipos de personas

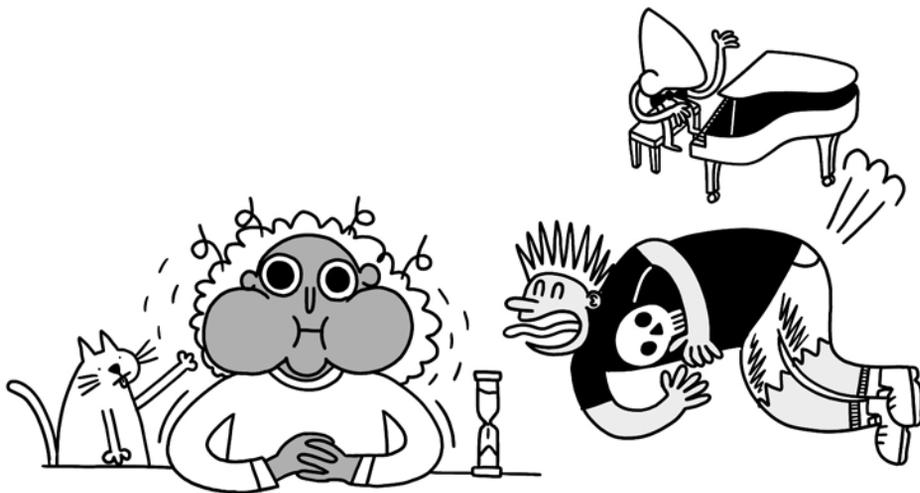
1. Personas a las que de verdad les gusta **jugar** al fútbol. Los que ya tienen una camiseta de fútbol con su nombre a la espalda, tienen más de un par de espinilleras **y saben cómo hacer una lambretta con un pomelo.**

2. Personas a las que les gusta **ver** el fútbol pero no juegan nunca. Personas que se sienten completamente felices viendo el partido desde el sofá, aunque levantan la espalda del butacón **cada vez** que hay un tiro libre. Personas a las que les gusta estar en un estadio, comiendo palomitas, coreando canciones y gritando «Ooooooh» con todos los demás.



3. Personas que **odian** el fútbol de verdad. **No se les ocurre nada peor** que correr por un campo embarrado persiguiendo una cosa redonda que rebota mientras la gente vitorea y grita palabras feas. O aún peor: **ver a otra gente** jugar al fútbol cuando podrían estar haciendo algo útil, como aprender a tocar el piano con la nariz. Este libro les ayudará a ver el fútbol de otra manera.

4. Personas a las que el fútbol **les importa un comino**. Nunca han jugado al fútbol, ni han visto un partido, ni han pensado en el fútbol. Tal vez **no hayan oído** hablar de ese deporte. Pero les gusta tanto **reírse** y **desternillarse** que sufrirán un ataque de risa pedorrera y soltarán tantos suspirillos traseros que su gato cruzará los ojos y se tropezará.



# Nada normal

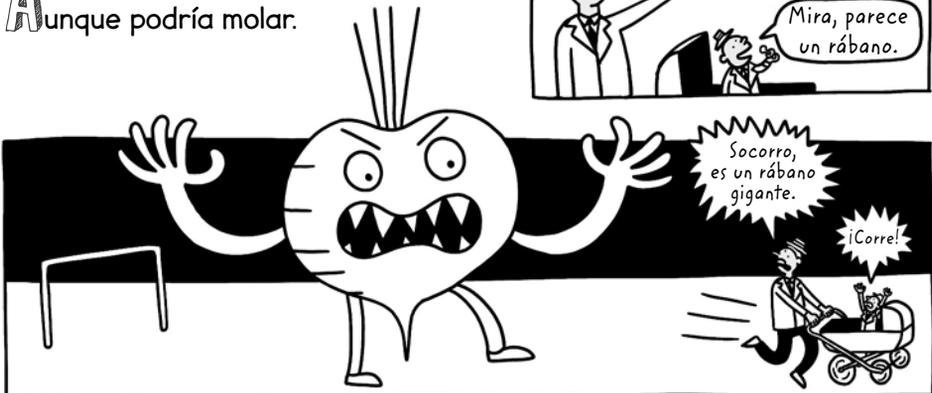
**E**ste no es un libro normal. Lo puedes leer **en el orden que quieras**. ¡Ni siquiera has llegado al principio todavía! Este libro está lleno de **cartelitos** que te mandan a otras páginas. Si encuentras algo que te gustaría ver, sigue el cartelito y a ver dónde te lleva!

**L**ee un par de páginas al azar. **Lee el libro hacia atrás**. Hacia delante. De lado.

**L**lévate el libro al parque, cuélgate de la portería **cabeza abajo** y ponte a leerlo en esa postura.

**B**ueno, no, eso no lo hagas. Toda la sangre te bajaría a la cabeza y se te pondría cara de rábano.

**A**unque podría molar.



# Advertencia sobre datos y estadísticas

**D**e vez en cuando, este libro te proporcionará algún **dato o estadística reales**.

**P**or ejemplo, el futbolista que ha marcado **más** goles en una sola Copa del Mundo fue un francés llamado Just Fontaine. En 1960, marcó trece goles en un campeonato.

**P**ero dentro de unos años, ¿este seguirá siendo el récord, o algún otro marcará más goles en alguna Copa del Mundo **que todavía no se ha jugado?**

**H**ay que tener **cuidado** con los datos. Los datos cambian todo el tiempo. Cuando tus hijos lean este libro, la mitad de los datos estarán **equivocados**. Sin embargo, todas las cosas de mentira seguirán siendo ciertas hasta que el universo se resquebraje y el punto central del Santiago Bernabéu se abra ¡para mostrar un portal que lleva a otra dimensión!

# Página del comienzo

**F**elicidades por haber conseguido llegar al comienzo del libro. No todo el mundo llega tan lejos. Algunas personas leen la primera página y les entra tanta hambre que se comen el libro sin darse cuenta.

**iN**o comas libros!

**T**odo el mundo te dirá que los libros son muy buenos y te harán bien..., pero no se refieren al estómago.

**P**ara empezar, te daría una indigestión y ¡te pasarías todo el día echando palabras por el conducto trasero!

**Y** al día siguiente, en el váter, ¡seguramente te saldría parte del diccionario!



antílope

córner

valabí

estadio



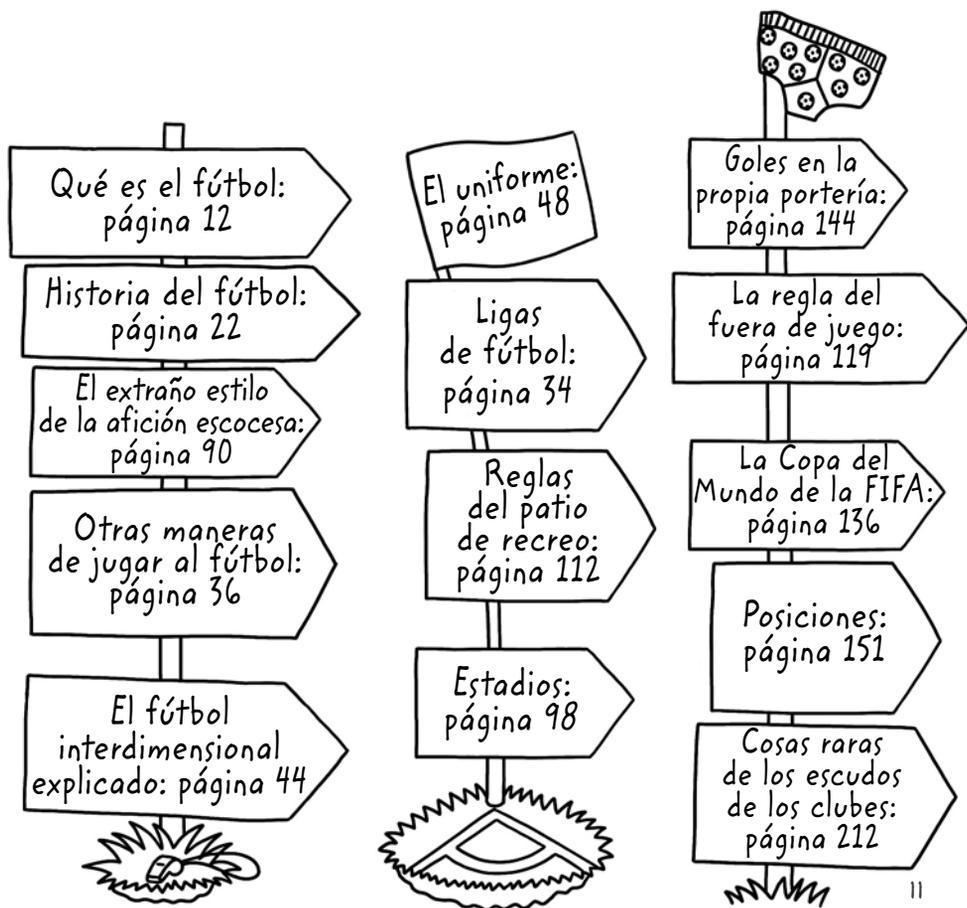
Perdón. No tengo la culpa yo, sino las 256 páginas de tonterías que me he comido esta mañana sin querer.



**iN**o comas libros! (Por favor).

**iD**espués tendrías que limpiarte el culo con una goma de borrar!

**B**ueno. Este es el comienzo del libro. Así que elige un cartel de algo que te interese y busca esa página.





# Qué es el fútbol



**E**l fútbol se juega normalmente **con un balón**, pero también se puede usar una lata vacía de refresco, una pelota de tenis, una vejiga inflada de cerdo o dos cuencos de fruta pegados uno al otro con mermelada de fresa.



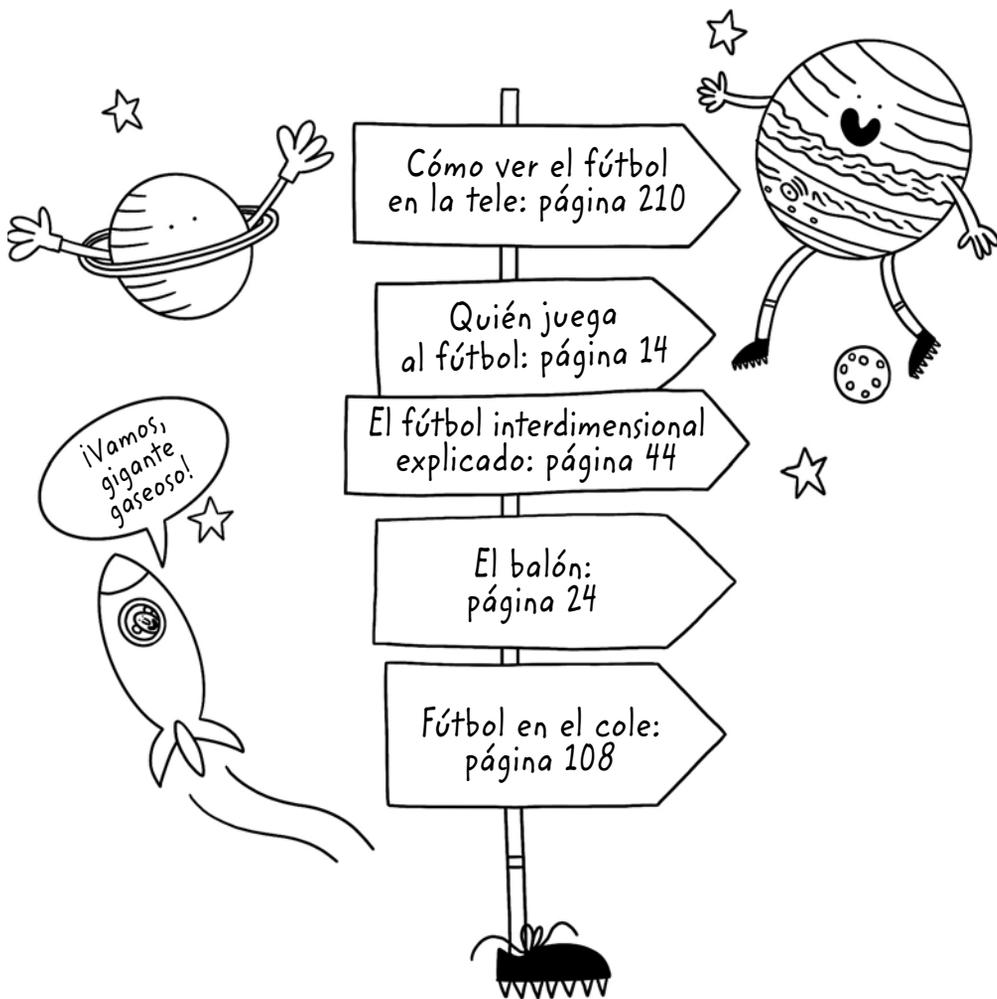
**E**n todo el mundo, **millones** de personas juegan al fútbol. Para algunos es su trabajo. Otros lo juegan en el cole y se ven obligados porque es **la ley**. Para la mayoría, sin embargo, es algo que se hace en el tiempo libre para mantenerse **en forma**, divertirse y tener de qué hablar con los amigos.

**A** uno de mis parientes el fútbol le gusta tanto que **no habla de nada más**. Si el fútbol no existiera, supongo que sería mudo.

**P**uede que esos monjes que guardan voto de silencio sean unos grandísimos aficionados al fútbol que nunca han oído hablar de él.

**T**ambién puedes pasarte mucho tiempo viendo a otras personas jugar al fútbol. En la tele o en vivo. Hay muchísima gente que sigue a un equipo en concreto. A veces se trata del equipo que juega donde viven, y otras veces es un equipo de la otra punta del mundo.

¡O incluso **de otro planeta!** (En Segovia tiene muchísimos seguidores la Liga interlunas de Júpiter, no sabemos por qué).



# Quién juega al fútbol

Casi todo el mundo puede jugar al fútbol, exceptuando los bebés.

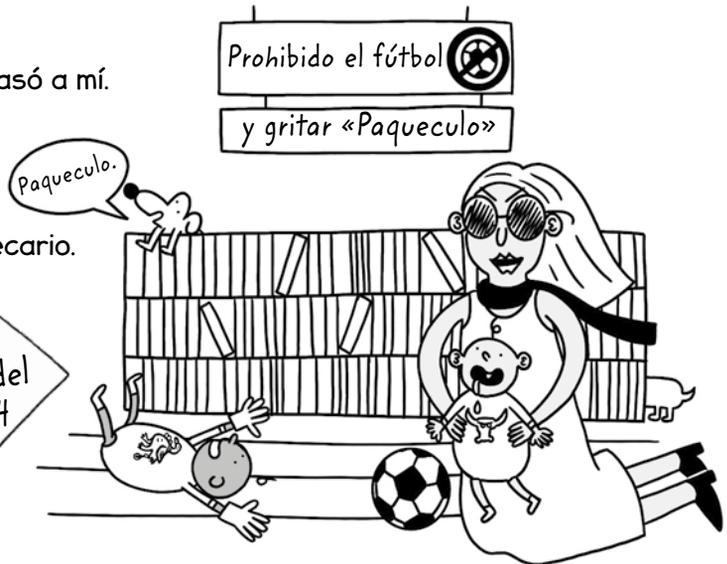
Aunque supongo que se podría poner un balón de fútbol en medio de un grupo de papás con bebés en la biblioteca y verlos cómo van de un lado para el otro **sin** darle patadas al balón. Hasta que algún adulto molesto ponga el balón delante del bebé y le haga dar una patada como si fuera una especie de muñeco que puede vomitar. Pero eso seguramente se convertirá en la cosa más aburrida del mundo al cabo de unos cinco segundos, así que tendrías que gritar «¡Paqueculo!» para que se oiga en toda la biblioteca.

Y entonces la señora que dirige el grupo de papás con bebés chasquearía la lengua muy fuerte, todos los padres te mirarían como si acabaras de chupar la manilla de la puerta de la sala de espera del médico, y tendrías que abandonar la biblioteca para siempre.

Eso es lo que me pasó a mí.

Cuando era bibliotecario.

La paradoja de la cosa más aburrida del mundo: página 214



La mayoría de la gente empieza a jugar propiamente al fútbol con **cinco o seis años**. A esa edad ya puedes intentar darle una patada al balón en dirección a la portería, quedarte encima del balón sin saber cómo y caer de culo. Esas son algunas de las **primeras destrezas** que debes dominar:

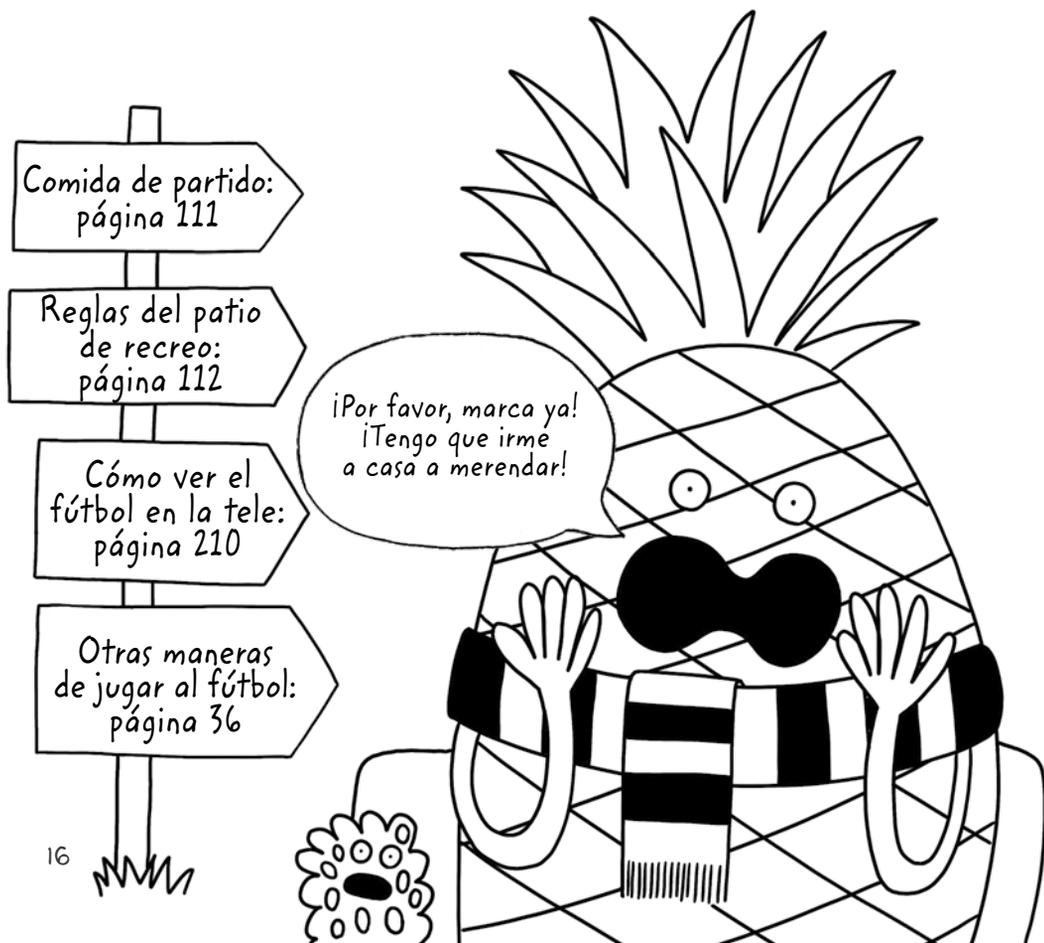


Cuando te hagas mayor aprenderás a darle una patada al balón correctamente, a regatear, a lanzar y a ir por el campo gritando a tus amigos. Gritarás cosas como:



**Y** entonces, cuando tengas el balón, **lo acapararás** y **te negarás a pasárselo** a nadie hasta que sea la hora de irte a casa a merendar.

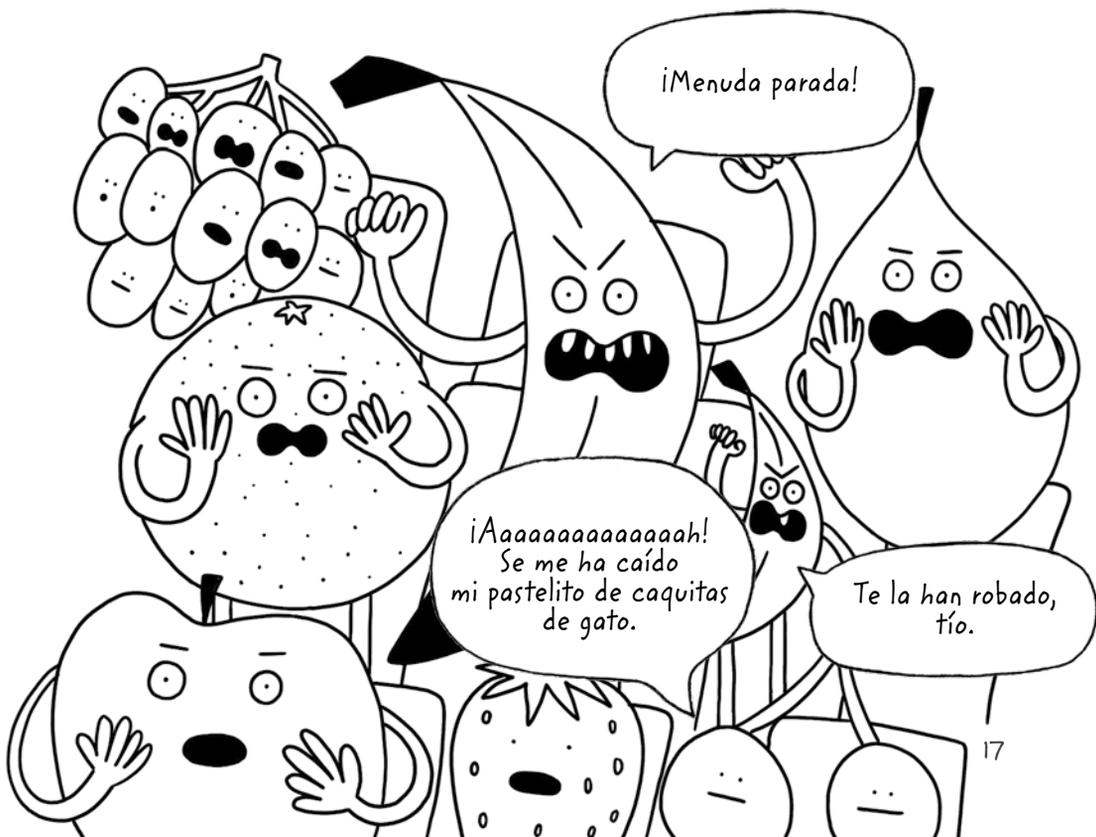
**S**i se te da bien el fútbol, podrías jugar en algún equipo. O puedes descubrir que eres una **caca** jugando al fútbol, y decidir que prefieres ver cómo juegan otros y gritarles. Es muy probable que les grites cosas como:



**E**l fútbol también tiene mucha importancia en los parálmpicos. Existe el fútbol en silla de ruedas, el fútbol para ciegos o invidentes y el fútbol para personas con distintas discapacidades.

**H**ay un fútbol para personas mayores con poca motricidad. Se llama fútbol andante.

**Q**ue yo sepa no existe el **fútbol para plátanos**. A los plátanos no les dejan jugar al fútbol. A lo mejor por eso tienen tan mal humor.



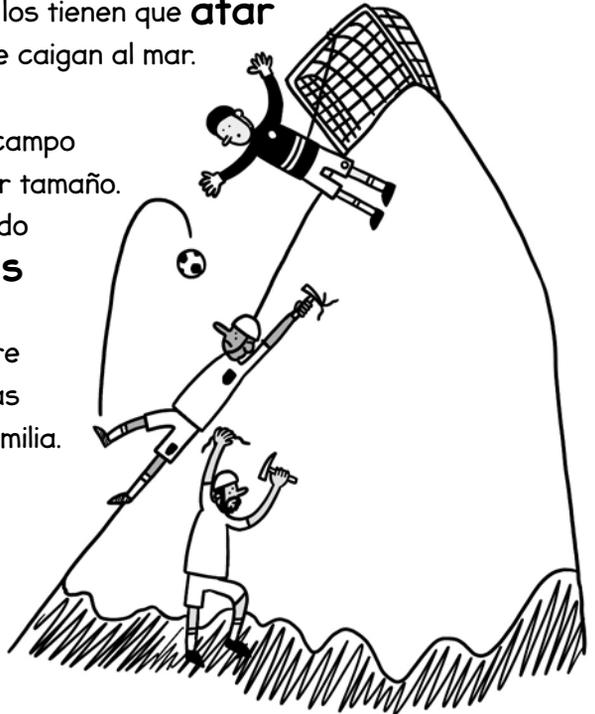
# Dónde se juega al fútbol

**E**l fútbol profesional se juega en un sitio llamado **campo**.

**A** ser posible, el campo debería ser plano, pero algunos campos tienen fama de estar un poco inclinados, lo que significa que o juegas hacia arriba o juegas hacia abajo.

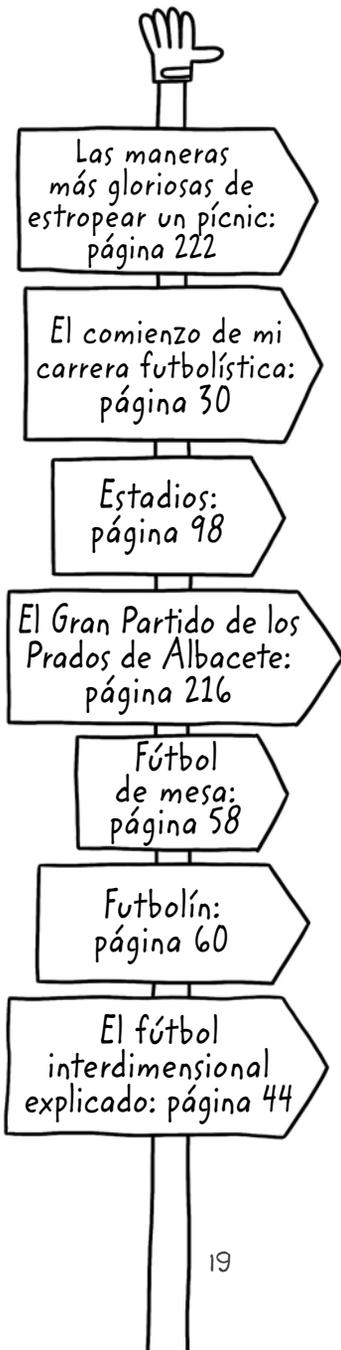
**M**uchos campos de fútbol de colegio tienen un desnivel **absurdo**. Especialmente en las montañas de Asturias, donde los hay que están en una ladera, y a los porteros los tienen que **atar a una roca** para que no se caigan al mar.

**E**n el parque, sin embargo, el campo de juego puede ser de cualquier tamaño. A mí me gusta sobre todo cuando el campo **no tiene bordes** y te puedes ir todo lo lejos que quieras sin que se considere fuera de banda, hasta que llegas a un río o al pícnic de alguna familia.



Una de las cosas buenas del fútbol es que ni siquiera necesitas campo para jugar. Ni siquiera tiene que haber césped. Un poco de cemento en una plaza está bien.

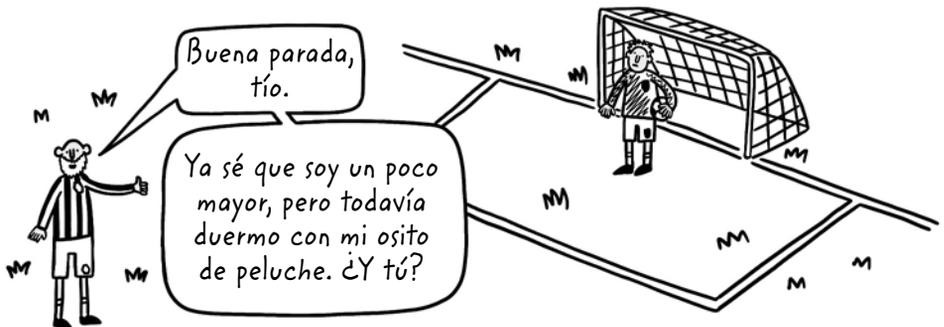
Recuerdo haberme pasado horas con amigos dando patadas al balón contra una **pared bien grande**. Era muy divertido, y la pared no llegó a quejarse.



# Usar el fútbol como medio para comunicarse mejor

Lo mejor de dar patadas a un balón con tus amigos es que **no tenéis que hablar entre vosotros**. El balón se convierte en el centro de atención. Jugando se pueden hacer grandes amistades sin necesidad de mantener una conversación sobre nada que sea más importante que lo bien que le da a la pelota cada uno.

Aunque puedes combinarlo todo gritando **preguntas sentimentales** mientras juegas al fútbol.

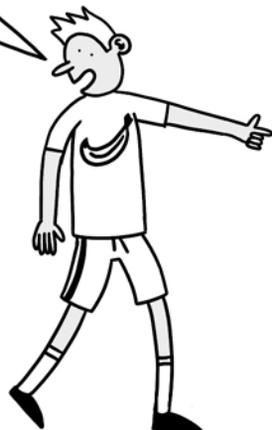


O, si necesitas tratar con alguien **un tema difícil**, puedes hacerlo mientras juegas con tu interlocutor en el jardín.

No os miráis uno al otro. Miráis el balón.

Se parece a ver un partido juntos. Si el partido es realmente bueno, seguramente puedes decir lo que quieras.

Yo me pongo en la portería. Tú tírame penaltis. Y mientras lo haces te contaré que estoy secretamente enamorado de tu hermana.



Papá, he suspendido todas las asignaturas y el director me ha pedido que me vaya y me matricule en algún colegio de la luna.

No te preocupes, hijo. ¡Les ganamos 3 a 0!



Cómo ver el fútbol en la tele: página 210

Penaltis: página 170

El Gran Partido de los Prados de Albacete: página 216

Cómo explicarle al universo lo que quieres: página 186

# Historia del fútbol

El primer vestigio histórico de personas jugando con un balón es de hace **3000 años**, cuando los pueblos mesoamericanos jugaban a un juego en el que utilizaban un balón de **pedra**. Los historiadores piensan que el balón representaba al sol, ¡y que al final del juego los que perdían eran **sacrificados** a los dioses!

Esos sí que se pasaron.

Los primeros testimonios escritos de personas jugando al fútbol son de alrededor del siglo XII. Y a lo largo de la Edad Media la gente debía de jugar a una especie de fútbol, un juego en el que

había muchos jugadores que jugaban de manera **ruda y desordenada**, en el que se podía coger el balón con las manos, y que podía durar todo el día. Parece que podía jugar cualquier número de personas, ¡y que la única norma definida era que no se permitía **matar** a nadie!

Esta norma sigue vigente hoy día.



Reglas que no sabías que existían:  
página 117

Reglas del patio de recreo:  
página 112

# El «quenotoquelsuelo» japonés

En el antiguo Japón había un juego que se llamaba *kemari*. Seis o siete jugadores se ponían en círculo y le daban patadas a un balón hacia delante y hacia atrás para ver **cuánto tiempo** lo mantenían en el aire sin que tocara el suelo.

El **quenotoquelsuelo** es, claro está, una gran manera de mejorar tu destreza con el balón, sobre todo si no tienes a nadie con quien jugar al fútbol. O incluso si estás esperando a que llegue alguien para empezar.

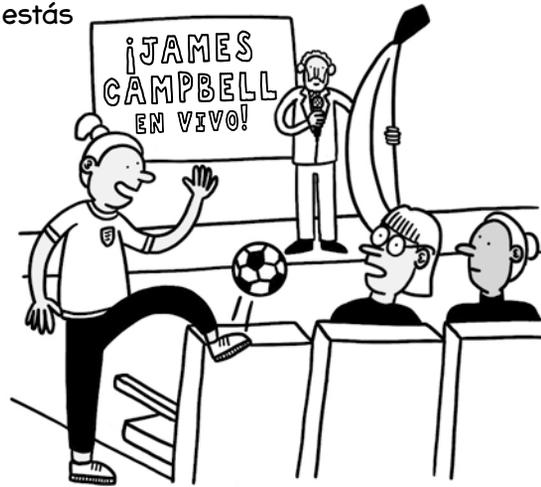
PADRE: ¿Qué haces?

NIÑO: Me encargo de que no toque el suelo. Solo estoy esperando a que empiece el Club de la Comedia.

PADRE: Ya ha empezado.

NIÑO: No, qué va. Solo ha salido un tío que habla.

YO: Eeeh...



Control del balón:  
página 158

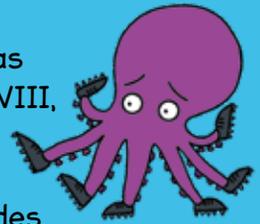
Pases:  
página 162

Regateo:  
página 166

Tiros libres:  
página 177



¿Qué te parecería aprender las verdaderas reglas del fútbol, por qué lo prohibió Enrique VIII, cuál es su origen y quiénes son los más grandes jugadores de todos los tiempos? ¿Quieres saber más curiosidades, como por qué los pulpos no pueden jugar al fútbol?



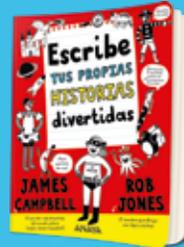
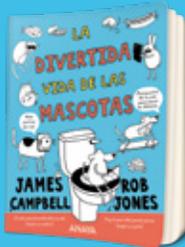
Si te gusta el fútbolín, si nunca te hartas de jugar con la pelota en el patio de atrás, si solo disfrutas el juego desde tu sofá o si prefieres nadar con tiburones antes que jugarlo, pero sin embargo te encanta reírte, ¡entonces este es tu libro!

Pero, te avisamos: este NO es un libro normal.

Puedes leerlo hacia delante, hacia atrás, de lado y de aproximadamente 861 000 maneras distintas.



En la misma colección:



**ANAYA**  
www.anayainfantiljuvenil.com